



Rubis la fourmi timbrée

Author: Aditi De

Illustrator: Samrat Halder

Translator: Sak Untala

Level 1

Rubis la fourmi pointe le bout de son nez hors de sa fourmilière. Le soleil ressemble à un beignet bien cuit.



Scratch ! Scratch ! Scratch !

Rubis escalade une feuille verte.



Whoosh !

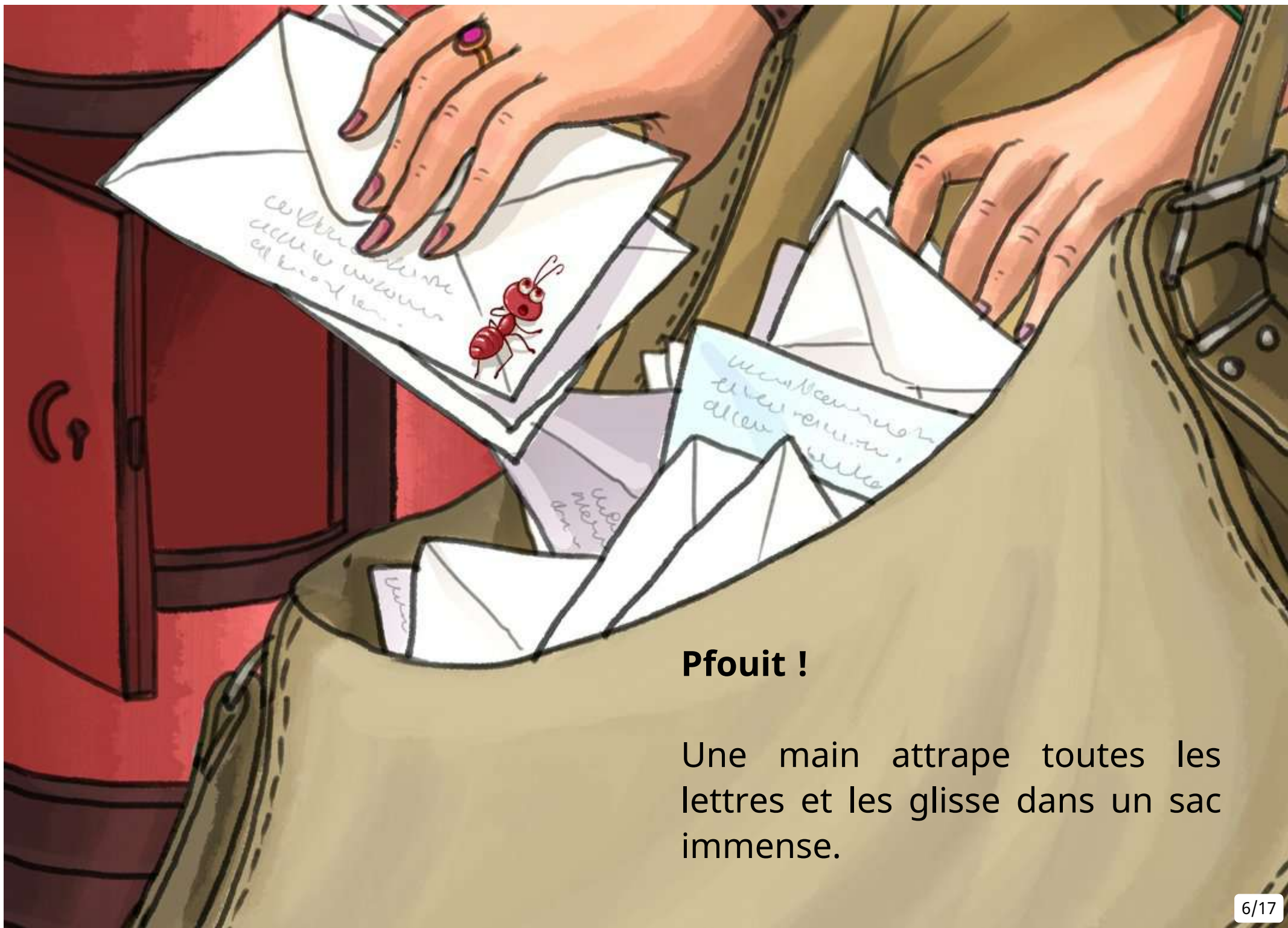
Un coup de vent emporte la
feuille sur laquelle se trouve
Rubis jusque dans...



... une boîte aux lettres rouge.

Il fait sombre à l'intérieur. Rubis avance sur une enveloppe sur laquelle sont collés des timbres rouges, bleus et verts.





Pfouit !

Une main attrape toutes les lettres et les glisse dans un sac immense.

Une factrice emporte le sac au volant de sa mobylette.

**Vroum ! Vroum !
Teuf ! Teuf !**



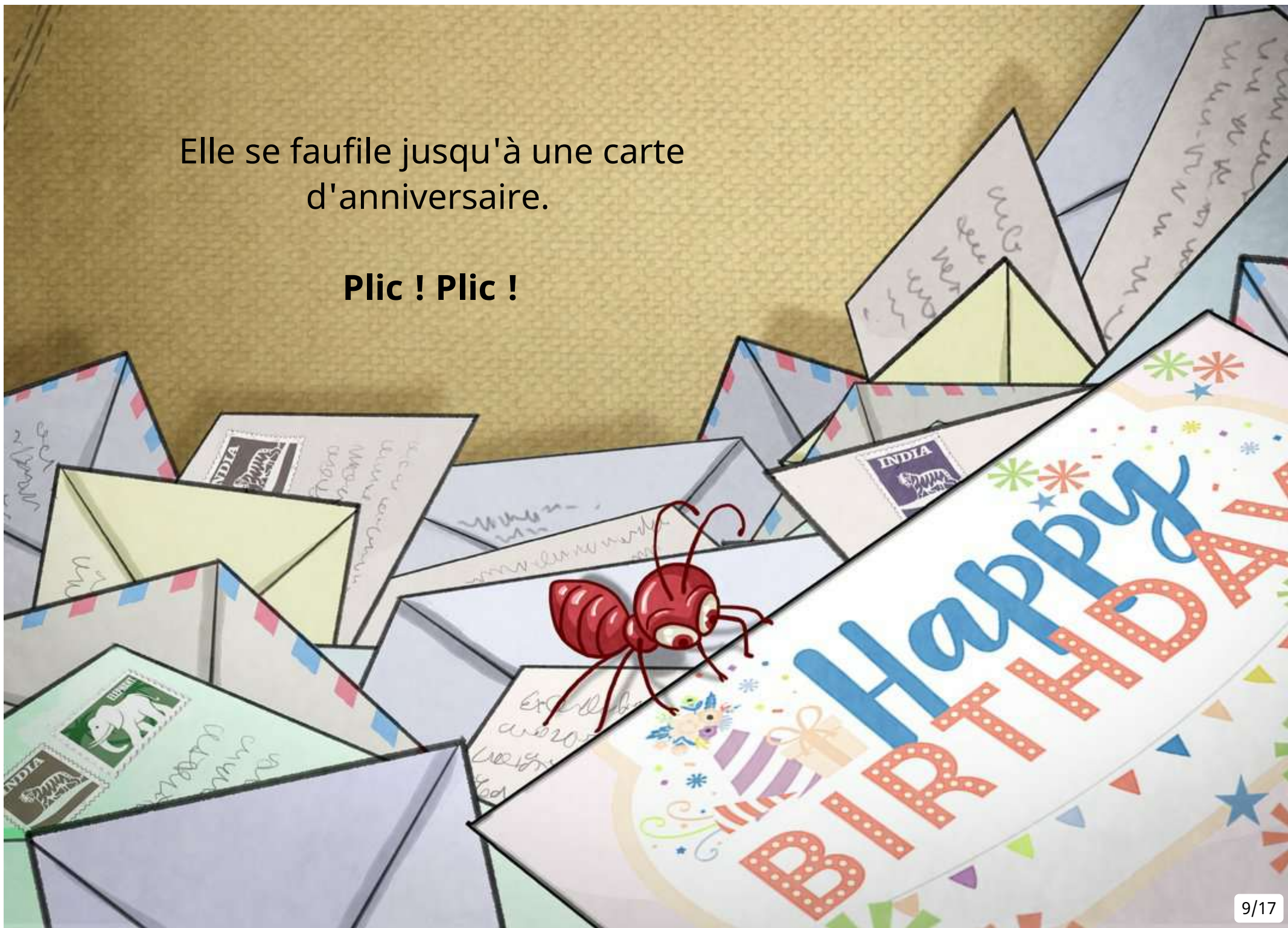
PANG !

Rubis se tape contre un
courrier par avion.



Elle se faufile jusqu'à une carte
d'anniversaire.


Plic ! Plic !





Le sac postal finit par atterrir sur une table sur laquelle les lettres sont déversées.

Poum ! Pif ! Paf ! fait le tampon.



Les lettres tombent par paquet.

Flip ! Flap ! Flip !

Les piles grossissent. Pour Delhi,
Mumbai, Kohima, Kundapur,
Pune, Bengaluru.

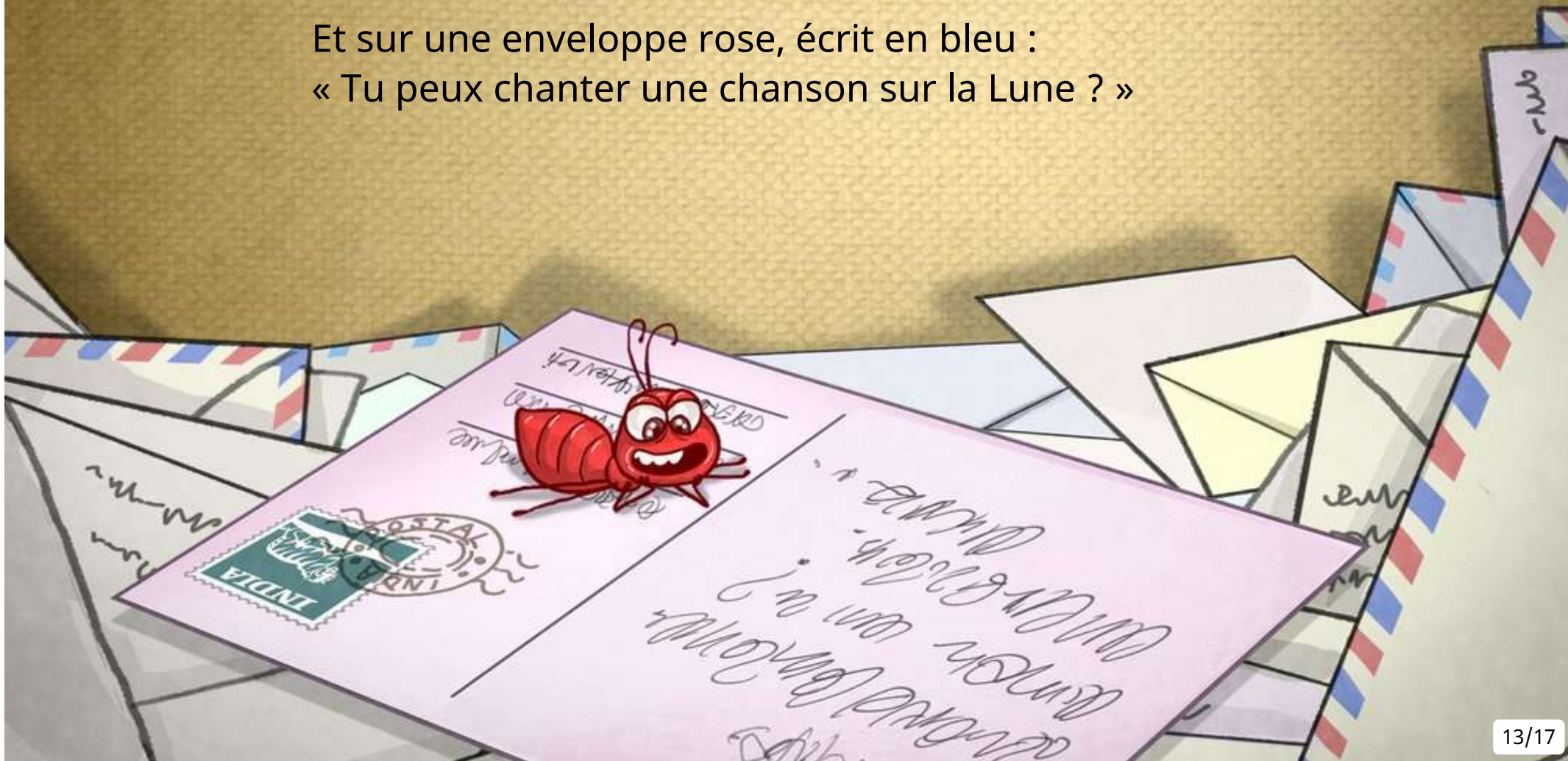
Rubis s'agrippe à la carte d'anniversaire.
Celle-ci atterrit dans un sac postal bourré à
craquer, qui est jeté dans un fourgon postal.

Tut ! Tut ! Vroum ! Vroum !



Rubis lit sur une carte postale à l'envers :
« Tu aimes l'école, Tunu ? Bisous, Didima. »

Et sur une enveloppe rose, écrit en bleu :
« Tu peux chanter une chanson sur la Lune ? »



Criiii ! Le fourgon s'arrête. **Clang**
! La barrière claque.
Pfouit ! Une carte postale glisse
dans la fente de la porte.



Driing !

Rubis entend une sonnette.

« Haaan ! Mamie m'a envoyé
une carte ! »







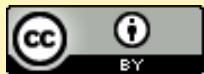
Story Attribution:

This story: Rubis la fourmi timbrée is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Peepre in the Postbox](#)', by [Aditi De](#). © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [An ant happy seeing the postbox](#), by [Samrat Halder](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [An ant looks up at the sky](#), by [Samrat Halder](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [An ant and a Catepillar crawling on a leaf](#), by [Samrat Halder](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [An Ant flying on a leaf](#), by [Samrat Halder](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [An Ant inside the dark postbox](#), by [Samrat Halder](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Hands picking up the letters](#), by [Samrat Halder](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A lady post women riding a bike](#), by [Samrat Halder](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Ant falls on the letters](#), by [Samrat Halder](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Ant sees a Birthday card](#), by [Samrat Halder](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Ant sees the postman](#), by [Samrat Halder](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [An ant between the letters](#) by [Samrat Halder](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A postman drives a van](#), by [Samrat Halder](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [An ant looks at lots of envelopes](#) by [Samrat Halder](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [The ant walks on the postcard with fear](#), by [Samrat Halder](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A boy happily laughing seeing the postcard](#), by [Samrat Halder](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [A boy writing a letter](#), by [Samrat Halder](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [A caterpillar eating a leaf](#), by [Samrat Halder](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Rubis la fourmi timbrée

(French)

Rubis la fourmi est tombée dans une boîte aux lettres ! Viens la rejoindre et découvre avec elle le voyage d'une carte postale.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!